

Contents

Acknowledgements	ix
Editor's Introduction	
The Other Voice	1
Biography	7
Situating Miani's Work: A Survey of Early Modern Drama Penned by Women	14
The Pastoral Play <i>Amorosa Speranza</i>	21
The Tragic Genre	25
<i>Celinda</i> : Structure and Themes	30
The Fortunes of Valeria Miani	49
Note on the Italian Text	51
Note on Transcription	52
Note on the Translation	53
<i>Celinda, A Tragedy</i> : Italian Text with English Translation on Facing Pages	55
Endnotes to the Translation	370
Editors' Bibliography	391
Index	407